

## CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

### SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 21 NOVEMBRE 2016 À 17 HEURES

## ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 7 novembre 2016
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 9 novembre 2016 et dépôt du procès-verbal
  - 4.1- Rapport du maire sur la situation financière
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt du certificat du responsable de registre, relativement au *Règlement modifiant le Règlement sur la Réserve financière pour le paiement de la dette de proximité de la Ville relativement à la date de terminaison de la Réserve financière*, R.V.Q. 2464

Dépôt, par monsieur le conseiller Jonatan Julien, des documents requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*, soit :

a) la liste des contrats de 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commande, pour la période du mois de septembre 2016;

b) la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commande et demandes de paiement, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 septembre 2016 (**référence : AP2016-672**)

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
  - a) Nouvel avis de proposition
  - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition
- 10- Proposition sans préavis
- 11- Rapports du comité exécutif
  - a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

**Comité exécutif du 9 novembre 2016**

**Culture et relations internationales**

CU2016-103      **Entente quinquennale entre la Ville de Québec et L'Ampli de Québec, relativement au versement d'une subvention annuelle**

**Comité exécutif du 16 novembre 2016**

**Aménagement et développement urbain**

AD2016-027      **Entente entre la Ville de Québec et la Société québécoise des infrastructures, concernant la contribution financière de la Ville au projet d'aménagement de la place des Canotiers - Appropriation d'un montant puisé à même les paiements comptant d'immobilisations - Versement d'une subvention**

### **Culture et relations internationales**

- CU2016-100      **Entente entre la Ville de Québec et *Action patrimoine (Architecture et paysages du Québec)* relativement au versement d'une subvention annuelle dans le cadre de la mesure *Première Ovation***
- CU2016-102      **Aide financière à *Les Gros Becs, Centre de diffusion de théâtre jeunesse*, dans le cadre de leur projet de relocalisation et de réaménagement de la *Caserne Dalhousie***

### **Développement économique et grands projets**

- DE2016-186      **Affectation au domaine privé de la Ville d'une partie du lot 2 164 281 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**
- DE2016-188      **Affectation d'une somme au *Fonds réservé aux fins de parcs, de terrains de jeux et d'espaces naturels*, dans le cadre de la vente des lots 1 696 475 et 3 892 138 du cadastre du Québec, à 2852-5822 *Québec inc.* - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

### **Finances**

- FN2016-041      **Affectation de 5 000 000 \$ à la *Réserve financière favorisant la réalisation de grands événements et de projets relevant de la compétence de proximité de la Ville***
- FN2016-043      **Ratification de l'appropriation de 21 528 700 \$ à la *Réserve financière pour le paiement de la dette de proximité de la Ville***

### **Loisirs et sports**

- LS2016-058      **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge - Engagement de crédit relatif à la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et le *Club de gymnastique Québec Performance* pour l'entretien et la surveillance de la palestre de l'école De Rochebelle**

### **Planification et coordination de l'aménagement du territoire**

- PC2016-093      **Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec* est**

**requis pour l'aliénation et le lotissement d'une partie du lot 2 164 281 du cadastre du Québec - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

**Ressources humaines**

RH2016-730      **Contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Robert Pigeon, à titre de directeur du Service de police**

RH2016-734      **Contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Michel Desgagné, à titre de directeur associé du Service de police**

**Comité exécutif du 18 novembre 2016**

**Finances**

FN2016-037      **Dépôt du second état comparatif de la Ville de Québec pour l'exercice financier 2016 et approbation des virements et ajouts de crédits budgétaires pour la période du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre 2016**

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

**Comité exécutif du 9 novembre 2016**

**Arrondissement de La Cité-Limoilou - Gestion du territoire**

A1GT2016-164      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications aux règles portant sur le stationnement sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant le boulevard René-Lévesque Ouest, quartier Saint-Sacrement - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

**Comité exécutif du 16 novembre 2016**

**Affaires juridiques**

AJ2016-038      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le règlement hors cour de la poursuite de *Construction Frank Lefrançois inc.* dans le dossier de la Cour supérieure portant le numéro 200-17-014988-117**

## **Approvisionnements**

- AP2016-589      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour la fourniture de produits d'entretien ménager (VQ-48328)**
- AP2016-615      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'acquisition d'une solution intégrée de téléphonie pour les centres de réponse d'urgence de la Ville de Québec (VQ-47877)**
- AP2016-646      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'impartition du soutien de l'entretien et de l'évolution de l'application *Maximo Tivoli V7 Français* (VQ-48775)**
- AP2016-687      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour le service de réparation et de rechapage de pneus pour les camions lourds et le génie civil (VQ-48874)**
- AP2016-694      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat d'entretien et de support *Microsoft* de type *Entreprise* pour une période d'un an, soit du 1<sup>er</sup> octobre 2016 au 30 septembre 2017 (dossier 39259)**
- AP2016-696      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat d'entretien et de support pour la *Suite Office 365 Professionnel Plus* (2014-2017) du 1<sup>er</sup> octobre au 30 septembre 2017 (dossier 44379)**
- AP2016-697      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement de contrats pour des travaux de maçonnerie sur bâtiments (VQ-48159)**

## **Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge - Gestion du territoire**

- A3GT2016-080      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération relativement à la réalisation d'un projet d'habitation sur le lot numéro 1 693 773 du cadastre du Québec dans le cadre d'un programme de logement social, R.A.V.Q. 1090***

### **Bureau du transport**

BT2016-032      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la circulation et le stationnement relativement aux limites de vitesse*, R.A.V.Q. 1072**

### **Développement économique et grands projets**

DE2016-174      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Corporation de développement économique communautaire de Québec*, relativement au versement d'une subvention pour l'accompagnement des entreprises d'économie sociale par l'organisme**

### **Finances**

FN2016-045      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la ratification de l'appropriation de 13 720 300 \$ à la *Réserve financière pour le paiement de la dette d'agglomération***

### **Ingénierie**

IN2016-038      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente de collaboration entre la Ville de Québec et le Gouvernement du Québec relativement au projet de réaménagement du boulevard Wilfrid-Hamel, entre les rues Émilien-Rochette et Flaubert, incluant la reconstruction du pont au-dessus de la rivière Lorette**

***Comité exécutif du 18 novembre 2016***

### **Finances**

FN2016-036      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le dépôt du second état comparatif de l'agglomération de Québec pour l'exercice financier 2016 et approbation des virements et ajouts de crédits budgétaires pour la période du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre 2016**

- c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

**Comité exécutif du 9 novembre 2016**

**Arrondissement de Charlesbourg - Culture, loisir et vie communautaire**

- A4LS2016-048     **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Charlesbourg – Avenant à l'entente signée le 29 mai 2015 entre la Ville de Québec et *Loisirs Saint-Rodrigue inc.*, afin d'effectuer, de diriger et de superviser les opérations d'entretien sanitaire, d'entretien spécialisé et de surveillance des immeubles et des aménagements, installations, matériel et outillage nécessaires aux activités récréatives ou sportives**
- A4LS2016-065     **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Charlesbourg – Engagement de crédit relatif à la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et *La Fabrique de la Paroisse Saint-Charles-Borromée* concernant l'utilisation du presbytère et du stationnement Saint-Jérôme de 2016 à 2019**

**Comité exécutif du 16 novembre 2016**

**Arrondissement de Beauport - Culture, loisir et vie communautaire**

- A5LS2016-070     **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Beauport – Engagement de crédit relatif au deuxième avenant à l'entente signée le 30 mai 2013 entre la Ville de Québec et *Le Pivot*, quant au versement par la Ville de Québec d'une somme à titre de compensation à l'organisme *Le Pivot***

- d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

- 12- Avis de motion et projet de règlement

**Comité exécutif du 16 novembre 2016**

- DE2016-192     **Avis de motion relatif au *Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial du Faubourg Saint-Jean pour l'exercice financier 2017*, R.V.Q. 2476**

DE2016-192      **Adoption du budget de fonctionnement de la *Société de développement commercial du Faubourg Saint-Jean* pour l'exercice financier 2017**

**Comité exécutif du 18 novembre 2016**

BH2016-009      **Avis de motion relatif au *Règlement modifiant le Règlement sur le programme Accès Famille* relativement à certaines dispositions, R.V.Q. 2477**

13- Adoption des règlements

IN2016-036      ***Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais* relativement à la tarification relative à la délivrance de consentements municipaux, R.V.Q. 2447**

LS2016-060      ***Règlement sur des travaux d'agrandissement et de réaménagement du centre communautaire Des Chutes et de construction d'un centre communautaire au parc Bardy et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2473***

LS2016-061      ***Règlement sur des travaux de construction d'un centre de glaces intérieures comprenant un anneau de glace, deux patinoires et des installations complémentaires et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2474***

LS2016-063      ***Règlement sur des travaux de démolition et de construction d'un centre communautaire et d'espaces à bureaux dans le quartier Saint-Roch situé dans l'arrondissement de La Cité-Limoilou et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2475***

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 18 novembre 2016.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/alv